

DODATOK č. 1

k Kúpnej zmluve č. 008/2020/KZ uzavretý podľa § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka

uzavretá medzi nasledovnými zmluvnými stranami

Predávajúca:

názov	Obec Vydrany
v zastúpení	Mgr. Ladislavom Balódim, starostom obce
sídlo:	Námestie Svätého Štefana 71, 930 16 Vydrany
IČO:	00228788
DIČ:	2021129913
bankové spojenie:	VÚB, a.s.
číslo účtu:	922722-122/0200
IBAN:	SK9302000000000922722122

(ďalej len „Predávajúca“ na jednej strane v jednotnom gramatickom tvare)

a

Kupujúci:

meno a priezvisko:	Mgr. Silvia Nagyová rod. Nagyová
dátum narodenia:	■■■■.1987
rodné číslo:	■■■■■■■■■■
trvalý pobyt:	Dolná 644/19. 946 19 Číčov
štátne občianstvo:	SR

a

meno a priezvisko:	Róbert Šimek rod. Šimek
dátum narodenia:	■■■■.1979
rodné číslo:	■■■■■■■■■■
trvalý pobyt:	Krásna 1461/203, 924 01 Galanta
štátne občianstvo:	SR

(ďalej spoločne ako „Kupujúci“).

Predávajúca a Kupujúci sú ďalej spoločne označovaní aj ako „zmluvné strany“ alebo „strany“.

Článok I.

Úvodné ustanovenia

- 1) Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony v plnom rozsahu a uzatvárajú túto kúpnu zmluvu v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“).

Článok II.

Pôvodný právny vzťah

- 1) **Predávajúca Obec Vydrany je výlučným vlastníkom pozemku, parcely registra C evidovanej na katastrálnej mape, KN C parcelné číslo 557/259 o výmere 233 m², druh pozemku orná pôda, ktorý sa nachádza v katastrálnom území Vydrany, obec Vydrany, okres Dunajská Streda a je evidovaný v katastri nehnuteľností na Okresnom úrade Dunajská Streda, Katastrálnom odbore, na liste vlastníctva číslo 2708 vedenom pre katastrálne územie Vydrany, na ktorom je v čase uzavretia tejto zmluvy predávajúca Obec Vydrany zapísaná ako vlastník v zápise pod B1 v podiele 1/1,**
(ďalej aj ako „*Nehuteľnosť*“).
- 2) Prevod majetku obce vo vzťahu ku Kupujúcemu uskutočňuje Predávajúci podľa ustanovenia § 9a ods. 8/, písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, na základe Uznesenia Obecného zastupiteľstva Obce Vydrany číslo 235 zo dňa 30.04.2020, ktorým zastupiteľstvo schválilo predaj pozemku do vlastníctva Kupujúceho z dôvodu hodného osobitného zreteľa.

Článok III.

Kúpa - Predaj

- 1) Predávajúci touto zmluvou predáva pozemok, parcelu registra C evidovanú na katastrálnej mape, **KN C parcelné číslo 557/259 o výmere 233 m², druh pozemku orná pôda, v obci a katastrálnom území Vydrany, vedenú na liste vlastníctva číslo 2708 pre katastrálne územie Vydrany, pod B1 v podiele 1/1:**

do podielového spoluvlastníctva žiadateľov v podiele ½- ½ vzhľadom k celku:

meno, priezvisko: **Mgr. Silvia Nagyová rod. Nagyová**
dátum narodenia: [REDACTED] 1987
rodné číslo: [REDACTED]
trvale bytom: Dolná 644/19, 946 19 Čičov
štátne občianstvo: SR

a

meno a priezvisko: **Róbert Šimek rod. Šimek**
dátum narodenia: [REDACTED] 1979
rodné číslo: [REDACTED]
trvalý pobyt: Krásna 1461/203, 924 01 Galanta
štátne občianstvo: SR

so všetkými právami a povinnosťami vzťahujúcimi sa k prevádzanému pozemku, za kúpnu cenu uvedenú v Článku IV. bod 1) tejto zmluvy, ktorú kúpnu cenu sa Kupujúci zaväzuje uhradiť.

- 1) Kupujúci nadobudne predmetnú nehnuteľnosť so všetkými právami a povinnosťami s ňou spojenými do svojho výlučného vlastníctva v spoluvlastníckom podiele v pomere ½- ½ vzhľadom k celku.
- 2) Predaj nehnuteľnosti špecifikovanej v bode 1) tohto článku tejto zmluvy bol schválený na 17 zasadnutí Obecného zastupiteľstva obce Vydrany dňa 30.04.2020 Uznesením č. 236, v zmysle § 9a ods. 8 písm. e/ zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ktorým zastupiteľstvo schválilo predaj pozemku do vlastníctva Kupujúceho z dôvodu hodného osobitného zreteľa.

Článok IV.

Cena nehnuteľnosti a platobné podmienky

- 1) **Kúpna cena** prevádzanej nehnuteľnosti predstavuje sumu **1.747,50- €** (slovom: tisíc sedemsto štyridsať sedem eur a päťdesiat centov), ktorá je vypočítaná ako súčin

úhrnnej výmery pozemku a dohodnutej kúpnej ceny pozemku, v zmysle Uznesenia OcZ obce Vydrany č. 462, zo dňa 25.05.2013 (233 m² * 7,50,- €).

- 2) Zmluvné strany sa dohodli, že kúpna cena za prevod vlastníckeho práva k nehnuteľnosti, ktorá je predmetom tejto kúpnej zmluvy, je splatná na účet Predávajúcej, uvedeného v záhlaví tejto zmluvy, **v lehote do 5 dní odo dňa nadobudnutia platnosti tejto kúpnej zmluvy**. Kúpna cena sa považuje za zaplatenú momentom pripísania peňažnej sumy na účet Predávajúcej.
- 3) V prípade omeškania Kupujúceho so splnením povinnosti splatenia kúpnej ceny má Predávajúca nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,03 % z dlžnej sumy za každý začatý deň omeškania.

Článok V.

Vyhlásenia zmluvných strán

- 1) Kupujúci nadobudne predmetnú nehnuteľnosť určenú v Článku III. bod. 1) tejto zmluvy do výlučného vlastníctva v spoluvlastníckom podiele v pomere 1/1 vzhľadom k celku dňom právoplatného rozhodnutia príslušného okresného úradu o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.
- 2) Zmluvné strany sa zaväzujú spolupôsobiť pri príprave, rokovaníach a uzatváraní dokumentov, ktoré súvisia s prevodom predmetných nehnuteľností vo vzťahu k tretím osobám (príslušný okresný úrad a pod.).
- 3) Kupujúci prehlasuje, že sa pred uzavretím tejto zmluvy oboznámil so stavom nehnuteľnosti najmä na základe osobnej obhliadky a tiež z aktuálneho znenia územno-plánovacej informácie Obce Vydrany, stav je mu dobre známy a nehnuteľnosť v tomto stave kupuje.
- 4) Predávajúci prehlasuje, že na predmete predaja tejto zmluvy neviaznu žiadne ťarchy ani práva tretích osôb.

Článok VI.

Odstúpenie od zmluvy

- 1) Predávajúca má právo odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak do 30 dní od podpisu tejto zmluvy nebude v plnej výške zaplatená kúpna cena.
- 2) Kupujúci má právo odstúpiť od zmluvy v prípade, že príslušný okresný úrad zastaví katastrálne konanie alebo zamietne povoliť vklad do katastra nehnuteľností a toto rozhodnutie nadobudne právoplatnosť. Toto právo Kupujúci nemá v prípade, ak bolo konanie o návrhu na povolenie vkladu prerušené z dôvodov, ktoré je možné zmluvnými stranami opravou zmluvy, dodatkom ku zmluve alebo úpravou či doplnením iných podkladov k návrhu na povolenie vkladu odstrániť a druhá strana s vykonaním takýchto úprav súhlasí.
- 3) Odstúpenie od zmluvy je potrebné druhej strane oznámiť písomne. Odstúpením od zmluvy sa zmluva od začiatku zrušuje a každý z účastníkov je povinný vydať druhému všetko, čo podľa nej dostal. Pri vydávaní sa primerane použije § 560 Občianskeho zákonníka.

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

- 1) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami, pričom účinky prevodu vlastníckeho práva k nehnuteľnosti nastávajú okamihom povolenia vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností. Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení zmluvy (alebo jeho časť) je neplatné a/alebo neúčinné, takáto neplatnosť a/alebo neúčinnosť nemá za následok neplatnosť a/alebo neúčinnosť ďalších ustanovení zmluvy (alebo zostávajúcej časti dotknutého ustanovenia), alebo samotnej zmluvy. V takomto prípade sa obe zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým tak, aby bol zachovaný účel, sledovaný uzavretím zmluvy a dotknutým ustanovením.
- 2) Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona . č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť až dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na web-stránke Predávajúcej.
- 3) Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, porozumeli jej a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú hodnoverné a zrozumiteľné, zmluvu uzatvorili slobodne, vážne a s vedomím právnych následkov, ktoré z nej vyplynú a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.

- 4) Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať písomným dodatkom podpísaným obidvoma zmluvnými stranami.
- 5) Vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 6) Kúpna zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, z ktorých každý má náležitosť originálu z toho dva (2) vyhotovenia sú určené pre Okresný úrad Dunajská Streda, katastrálny odbor, jedno (1) vyhotovenie pre Kupujúceho a dva (2) vyhotovenia pre Predávajúcu.

vo Vydranoch, dňa 10.09.2020

vo Vydranoch, dňa 10.09.2020

Kupujúci:

[Redacted signature]

Mgr. Silvia Nagyová
Róbert Šimek

Predávajúca:

[Redacted signature]

Obec Vydrany
Mgr. Ladislav Balódi
starosta obce

